

art. 9072

EF-111A



MADE IN ITALY

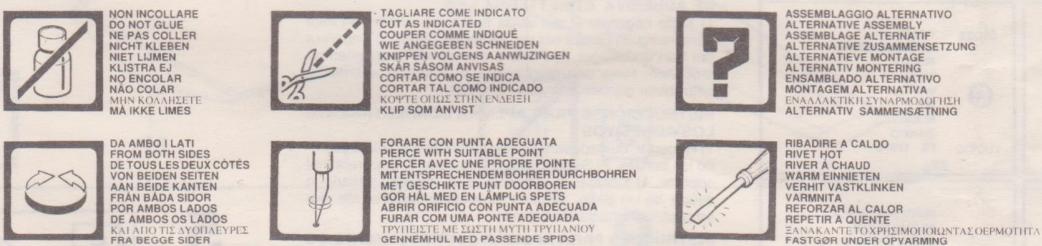
Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

ESCI-ERTL, VIA TORINO 15/19 - 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO MILANO (ITALIA)

L'EF-111 è stato il primo velivolo con le ali a geometria variabile ad entrare in produzione di serie e nonostante tutti i problemi che hanno caratterizzato i primi anni della sua carriera operativa al punto di minacciarne il prosieguo, è a tutt'oggi in servizio e si è rivelato il miglior velivolo della sua categoria e probabilmente uno dei più affidabili in linea con l'aviazione americana. È nato da un'ambiziosa specifica dell'USAF che vedeva nella tecnologia dell'ala variabile la soluzione a tutti i problemi di una moderna forza aerea: infatti si prevedeva di far coprire all'F-111 sia il ruolo di caccia intercettore che quello di cacciabombardiere tattico e bombardier strategico, eliminando così i tre/quattro diversi tipi di aerei necessari per questi compiti con i conseguenti vantaggi economico-logistici connessi all'uso di un solo tipo di velivolo. Purtroppo, nonostante le promesse del progetto, l'F-111 nel giro di due/tre anni dal primo volo disilluse progettisti, Generali e politici: errori concettuali e l'immaturità dell'ala variabile in quegli anni (1963/1965 circa) non consentirono il raggiungimento dell'ambizioso traguardo. Così l'F-111 estesamente modificato venne relegato al ruolo dell'attacco ognitempo, grazie alla sofisticata dotazione elettronica che gli consente di volare a bassissima quota seguendo il profilo del terreno grazie al radar TFR. In questo compito l'aereo si dimostrò ampiamente all'altezza di quanto richiesto durante il conflitto vietnamita e più recentemente in occasione del raid sulla Libia. Sulla stessa cellula è inoltre stata sviluppata la versione da guerra elettronica EF-111, denominata Raven, che si può considerare il più moderno aereo della categoria.

The F-111 was the first variable-wing aircraft to go into mass-production and, in spite of all the problems which featured in the initial years of its operational career to the point of threatening its continuance, it is nevertheless still in service, proving itself to be the best aircraft in its category and probably one of the most reliable in the American Air Force. It was created from an ambitious desire of the USAF who could see in the technology of the variable wing the answer to all the problems facing a modern air force. In fact, it was the intention that the F-111 should take over not only the role of interceptor fighter but also those of tactical and strategic fighter-bombers, in this way eliminating the three/four different types of aircraft necessary for these roles with the consequent economic-logistic advantages attached to using only one type of aircraft. Unfortunately, despite project expectations, in the space of two/three years from the first flight, the F-111 was a disappointment to designers, generals and politicians: errors in concept and lack of experience in the variable wing in those years (approx. 1963/1965) prevented this ambitious goal from being achieved. So, after having been extensively modified, the F-111 was relegated to the role of all-weather attacker, thanks to the sophisticated electronic equipment which enables it to fly at extremely low levels following the ground profile by means of TFR radar. In this role the aircraft showed itself to be well above the level required during the Vietnam War and more recently on the occasion of the raid on Libya. On the same air-frame has also been developed the electronic war version, the EF-111, called Raven, which may be considered as the most modern aircraft in its category.

Le F-111 a été le premier avion avec les ailes à géométrie variable à entrer en production de série et, malgré tous les problèmes qui ont caractérisé les premières années de sa carrière opérative, au point d'en menacer la continuation, il est encore en service et s'est révélé être le meilleur avion de sa catégorie et, probablement l'un des plus fiables en ligne avec l'aviation américaine. Il est né d'une note technique ambitieuse de l'USAF qui voyait dans la technologie de l'ala variable la solution de tous les problèmes d'une force aérienne moderne: en effet on prévoyait de faire jouer au F-111 soit le rôle d'avion chasseur intercepteur, soit celui du chasseur bombardier tactique et de bombardier stratégique en éliminant ainsi les trois/quatre types différents d'avions servant à ces tâches avec les avantages économiques-logistiques liés à l'utilisation de ce type d'avion. Malheureusement, malgré les promesses du projet, le F-111 en deux ou trois ans à partir du premier vol, a déçu les ingénieurs, les généraux et les politiciens: des erreurs de concept et l'immaturité de l'ala variable au cours de ces années (1963/1965 environ) ne permettent pas d'atteindre cet ambitieux projet. F-111, largement modifié est relégué au rôle d'attaque en tout temps, grâce au matériel électronique dont il est pourvu et qui lui permet de voler extrêmement bas en suivant le profil du terrain grâce au radar TFR. L'avion est parfaitement adapté à la hauteur de cette tâche et il a démontré durant la guerre du Viêt Nam et, plus récemment, lors du raid sur la Libye. Sur la même cellule a été développée la version de guerre électronique EF-111, appelée Raven, que l'on peut considérer comme l'avion le plus moderne de sa catégorie.



IMPORTANTE: Prima di iniziare il montaggio del modello, studiare attentamente le varie fasi di assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti delle stampate. B) Eliminare con una limetta, o con una carta vetro fine, le eventuali sbavature. Controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Prima di assemblare vernicare gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

IMPORTANT: Before starting to assemble the model, study carefully the various stages of assembly indicated on the designs. A) Carefully detach the printed parts. B) Remove any smudges with a nail file or with glasspaper. Check that each piece fits before gluing it. Before assembly paint any internal parts of the model and parts which may prove inaccessible after assembly. Always follow the order of assembly illustrated in the tables and in the case of alternative pieces which allow different versions, choose the preferred variant before assembly.

IMPORTANT: Avant de commencer le montage du modèle, étudier attentivement les diverses phases d'assemblage indiquées sur les dessins. A) Détailler avec soin les parties des pièces. B) Éliminer les bavures avec une petite lime, ou du papier émeri à grain fin. Contrôler l'emboîtement de chaque pièce avant de la coller. Avant d'assembler les pièces, peindre les détails internes du modèle ou les parties difficiles à atteindre après le montage. Suivre toujours l'ordre de montage illustré sur les tableaux et, en cas de pièces alternatives permettant de réaliser différentes versions, choisir d'abord la variante préférée.

WICHTIG: Bevor mit dem Zusammenbau des Modells begonnen wird, sind die verschiedenen, in den Zeichnungen angegebenen Montagephasen aufmerksam zu betrachten. A) Die Teile der Schüsse sorgfältig ablösen. B) Mit einer kleinen Feile oder mit feinem Glasplastier die eventuellen Grate beseitigen. Vor der Leimung ist die Einstellung eines jeden einzelnen Stücks zu kontrollieren. Vor der Zusammensetzung die eventuellen Innenstücke des Modells oder die bei erfolgter Zusammensetzung schwer zu erreichenden Teile lackieren. Es ist immer in der auf den Tafeln dargestellten Reihenfolge vorzugehen, und bei alternativen Teilen, die es ermöglichen, verschiedene Ausführungen herzustellen, ist von der Zusammensetzung die bevorzugte Variante auszuwählen.

BELANGRIJK: De op de tekeningen aangegeven montagefasen aandachtig bestuderen voor u het model in elkaar zet. A) De onderdelen zorgvuldig losmaken. B) Eventuele onffenheden met een vijlje of niet te groot schuurpapier verwijderen, wiet vastlijmen voordat gecontroleerd is dat ieder stuk op zijn plaats zit. Eventuele gedeelten aan de binnenkant van het model of moeilijk bereikbare delen voor de montage verven. Altijd de in de illustraties aangegeven volorde van montage aanhouden. Indien met alternatieve delen verschillende versies mogelijk zijn, eerst bepalen welke versie u verkiest alvorens met de montage te beginnen.

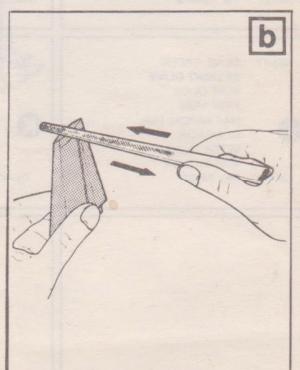
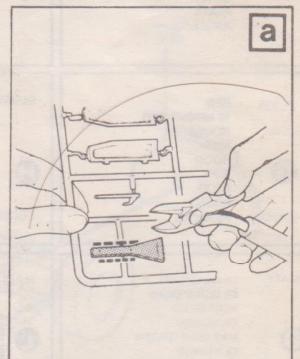
VIKTIGT: Studera noggrant de olika monteringskedena som anges på ritningarna, innan monteringen av modellen påbörjas. A) Avlägsna omsorgsfullt pressmaterialens delar. B) Avlägsna eventuella felaktigheter med hjälp av en liten fil eller med fint sandpapper. Kontrollera hopfogningspunkterna hos varje del innan de fastklillas. Före monteringen malas eventuella irre detaljer på modellen samt de delar som är svarat komliga vid utförd montering. Följ hela tiden den monteringsordning som illustreras på prospecten. Om det förekommer alternativa delar för utföring av olika versioner, väljer man den variant som onskas innan monteringen påbörjas.

IMPORTANTE: Antes de comenzar el montaje del modelo, estudiar atentamente las distintas fases de ensamblado indicadas en los dibujos. A) Despegar con agua las partes de las estampadas. B) Eliminar con una lima, o con papel de lija delicado, eventuales bábas. Controlar el encaje de cada pieza antes de encollar. Antes de ensamblar barnizar los eventuales particulares internos del modelo o las partes difícilmente accesibles una vez que se haya efectuado el ensamblado. Seguir siempre el orden de montaje ilustrado en los cuadros y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar distintas versiones, escoger antes del ensamblado la variante preferida.

IMPORTANTE: Antes de iniciar a montagem do modelo, estudar com atenção as várias fases de montagem indicadas nos desenhos. A) Separar com cuidado as partes das impressões. B) Eliminar com uma pequena lima ou com lixa fina, as eventuais rebabas. Controlar o encaixe de cada peça antes de proceder à colagem. Antes de montar pintar os eventuais detalhes internos do modelo ou as partes que dificilmente se podem atingir depois de estarem montadas. Seguir sempre a ordem de sting depois de estarem montadas. Seguir, sempre a ordem de montagem ilustrada nas tabelas e, no caso de partes alternativas que consentam realizar diferentes versões, escolher antes da montagem a variante preferida.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ημών αρχηγείτε την συναρμολόγηση των μοντέλου, διαβάστε προτεχνώντας τα διαφόρα σταδιά αναφερόνται στα σχέδια. Α) Αφαίτε προτεχνώντας τη συμματάκια που πρέπει να συναρμολογήσουν. Β) Αδιαβρέστε με προτεχνώντας τη συμματάκια που πρέπει να συναρμολογήσουν. Β) Αδιαβρέστε με προτεχνώντας τη με λεπτό γυαλούχαρτο, τυχόν ατελεύτες στην ορά των συμματών. Ελέγξτε την τελεία εδέρμηση χάρη συμματάκια πριν το κολλήστε. Πριν την συναρμολόγηση βάθετε τα εσωτερικά συμματάκια του μοντέλου η εχείνα που είναι διανομέα να βάθεται μετά την πλήρη συναρμολόγηση. Ακολουθεύστε πάντα την διαδοχή συναρμολογήσης που απεικονίζεται στα σχέδια και στην περιπτώση ότι οι προτεχνές προκατέπιπταν πέρι τα εναλλακτικά τεμάχια που προτίθενται την διασταύρωση πραγματοποιήστε διαφορετικών μοντέλων, διαλέξτε πριν την συναρμολόγηση την αλληγ. που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

VIGTIGT: Før modellen monteres kig da godt på de forskellige trin i sammensætningen, som vist på tegningerne. A) Afmonter omhyggeligt de frykte dele. B) Fjern med en fil eller med et fint stykke sandpapir eventuelle ujevnheder. Kontroller sammen sætningen af hvert stykke før de limes sammen. Før sammensætningen mal da eventuelle andre dele, eller der hvor det er svært at komme til efter monteringen. Monter altid i den rækkefølge, som fremgår af tegningerne og, i tilfælde af alternativer deler som gør det muligt at udføre forskellige udgaver, vælg da før sammensætningen af foretrukne emne.



COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN
COLORES - VERFkleuren - FÄRGERNA

Please retain this address for reference.
Veuillez conserver cette adresse pour références ultérieures.
Pregasi conservare questo indirizzo per futuro riferimento.
Diese Adresse bitte aufbewahren.
Dit adres a.u.b. bewaren zodat het later beschikbaar is.
Var god spara denna adress för referens.
Le rogamos que guarde esta dirección como referencia.
Por favor guardar este endereço para referência.
Παρακαλούμε να σημειώσετε αυτή τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση.

MATT BLACK
33 BLACK
NAR SCHWARZ
MAT ZWART
SVART NEGRO
NERO
OPACO FS - 37038

MATT DARK GREY
27 SEA GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
MAT MIDDENGRIS
MÖRKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
OPACO FS - 36173

MATT GREY
USN2 MEDIUM GREY
GRIS
GRAU
MUISGRIS
MUSGRÄ
GRIS
GRIGIO
OPACO FS - 36270

GLOSS WHITE
22 GLOSS WHITE
BLANC
WEISS
WIT
VIT
BLANCO
BIANCO
LUCIDO FS - 17875

SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO

BURNISHED METAL
53 GUN METAL
METAL BRUNI
BRUNIERTER METALL
IJZERKLEUR
OXIDERAD METALL
METAL BRUNIDO
METALLO BRUNITO

GLOSS RED
19 BRIGHT RED
ROUGE
ROT
ROOD
RÖD
ROJO
ROSSO
LUCIDO FS - 11105

GLOSS GREEN
2 EMERALD
VERT
GRÜN
GROEN
GRÖN
VERDE
VERDE
LUCIDO FS - 14109

MATT OLIVE GREEN
66 OLIVE DRAB
VERT OLIVE
OLIVGRØN
MAT OLJEGROEN
OLIVGRØN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34079

MATT USN4 DARK COMPASS GREY
GRIS FONCE
MITTELGRAU
MITTELGRAS
MELLANGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
OPACO FS - 36320

MATT OLIVE GREEN
86 LIGHT OLIVE
VERT OLIVE
EROFARBE
MAT AARDKLEUR
OLIVGRØN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34102

MATT BROWN
HUG TAN
MARRON
BRAUN
HOUTBRUIN
BRUN
MARRON
MARRONE
OPACO FS - 30219

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello-asciugarlo con l'aiuto di un panno-eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

INSTRUCTIONS FOR APPLYING THE ADHESIVES CORRECTLY

1) Carefully recut the chosen subject following the outlines. 2) immerse it in lukewarm water. 3) Separate it from its backing. 4) Position the adhesive on the model - dry it with the help of a cloth- eliminate any air bubbles pushing them outwards.

INSTRUCTIONS POUR APPLIQUER CORRECTEMENT LES ADHESIFS

1) Découper avec soin le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le déviser de son support. 4) Placer l'adhésif sur le modèle et l'essuyer avec un chiffon; éliminer éventuellement les bulles d'air en les poussant vers l'extérieur.

ANLEITUNG ZUR RICHTIGEN ANWENDUNG DER AUF-KLEBER

1) Den vorher ausgewählten Gegenstand vorsichtig ausschneiden, und zwar entsprechend den Konturen. 2) In lauwarmes Wasser tauchen. 3) Von der Unterlage lösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit Hilfe eines Tuchs abtrocknen - die eventuellen Luftblasen entfernen, wobei sie nach außen zu drücken sind.

AANWIJZINGEN VOOR JUISTE AANBRENGING VAN ZELFKLEVENDE FIGUREN

1) De uitgekozen figuur zorgvuldig langs de rand uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de onderkant afhalen. 4) De sticker in de juiste positie op het model plaatsen - met een doekje afdrogen - naar de buitenkant toe drukken om eventuele luchtbellen te verwijderen.

INSTRUKTIONER FOR KORREKT ANBRINGANDE AV DE ADHESIVA ETIKETTERA

1) Klipp noggrant ut det valda föremålet genom att följa konturerna: 2) Doppa ner det i lummigt vatten. 3) Separera det från underlaget. 4) Placerera den adhesiva etiketten på modellen: torka den med en trasa; avlägsna eventuella luftbubblor genom att trycka dem utat.

INSTRUCCIONES PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS

1) Recortar cuidadosamente el tema seleccionado siguiendo los bordes. 2) Sumergirlo en agua tibia. 3) separarlo del soporte. 4) Colocar el adhesivo en el modelo- secarlo la ayuda de un paño- eliminar eventuales bombas de aire empujándolo hacia el exterior.

INSTRUCCOES PARA APLICAR CORRECTAMENTE OS ADESIVOS

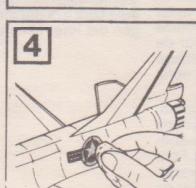
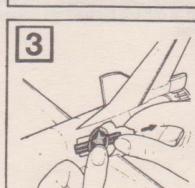
1) Recortar com cuidado o motivo escolhido seguindo o seu contorno. 2) Introduzi-lo em água morna. 3) separá-lo do suporte. 4) Colocar o adesivo sobre o modelo e enxuga-lo com o auxilio de ul panco macio: eliminar aseventuais bothas de ar empurrando-as para o exterior.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΙΣΤΗ ΕΦΑΡΜΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΥΤΟΚΟΛΗΤΩΝ

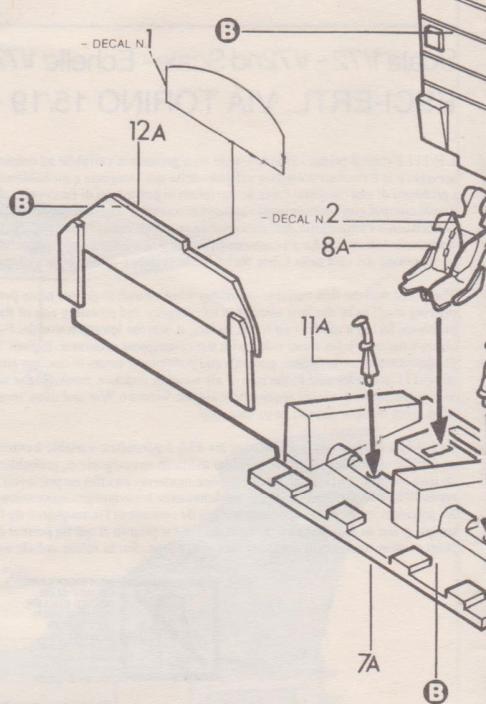
1) Κοψτε, με προσοχή, το αυτικόλητο που διαλέξατε ακούγοντας τα οριακά γράμματα. 2) Βάλτε το σε χλωρό νερό. 3) Αδισκτείτε το από τη βάση του. 4) Τοποθετήστε το αυτοκόλητο πάνω στο μοντέλλο - στεγνώστε το με εινα παναχι - αδισκτείτε την υγρή φυσαλίδες αέρα πιέζοντας τες προς τα έξω.

VEJLEDNING I KORREKT BRUG AF KLAEBEMAERKER

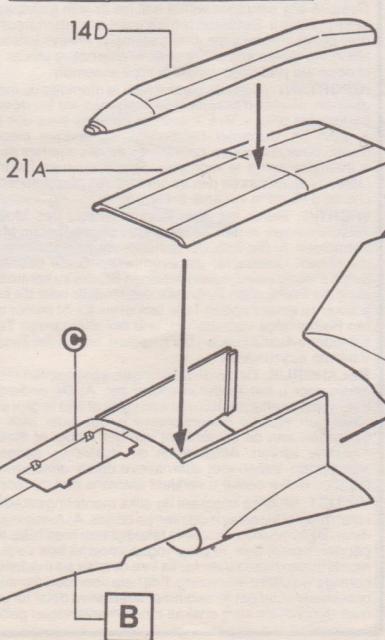
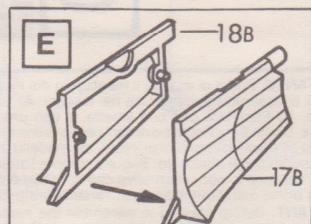
1) Klip med omhu det valgte emne ud ved at fulge afmaerkningerne. 2) Kom det ned i lunkent vand. 3) Adskil det fra underlaget. 4) Saet klaebemaerket på modellen - tør af med en klud - fjern eventuelle luftbobler ved at presser dem ud mod ydersiden.

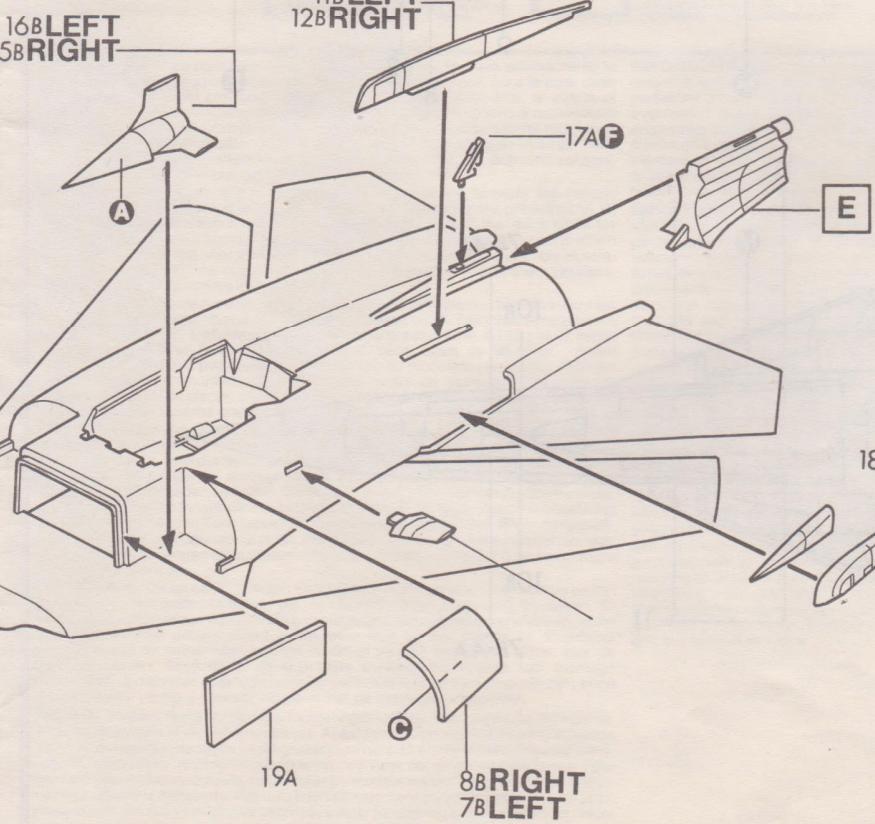
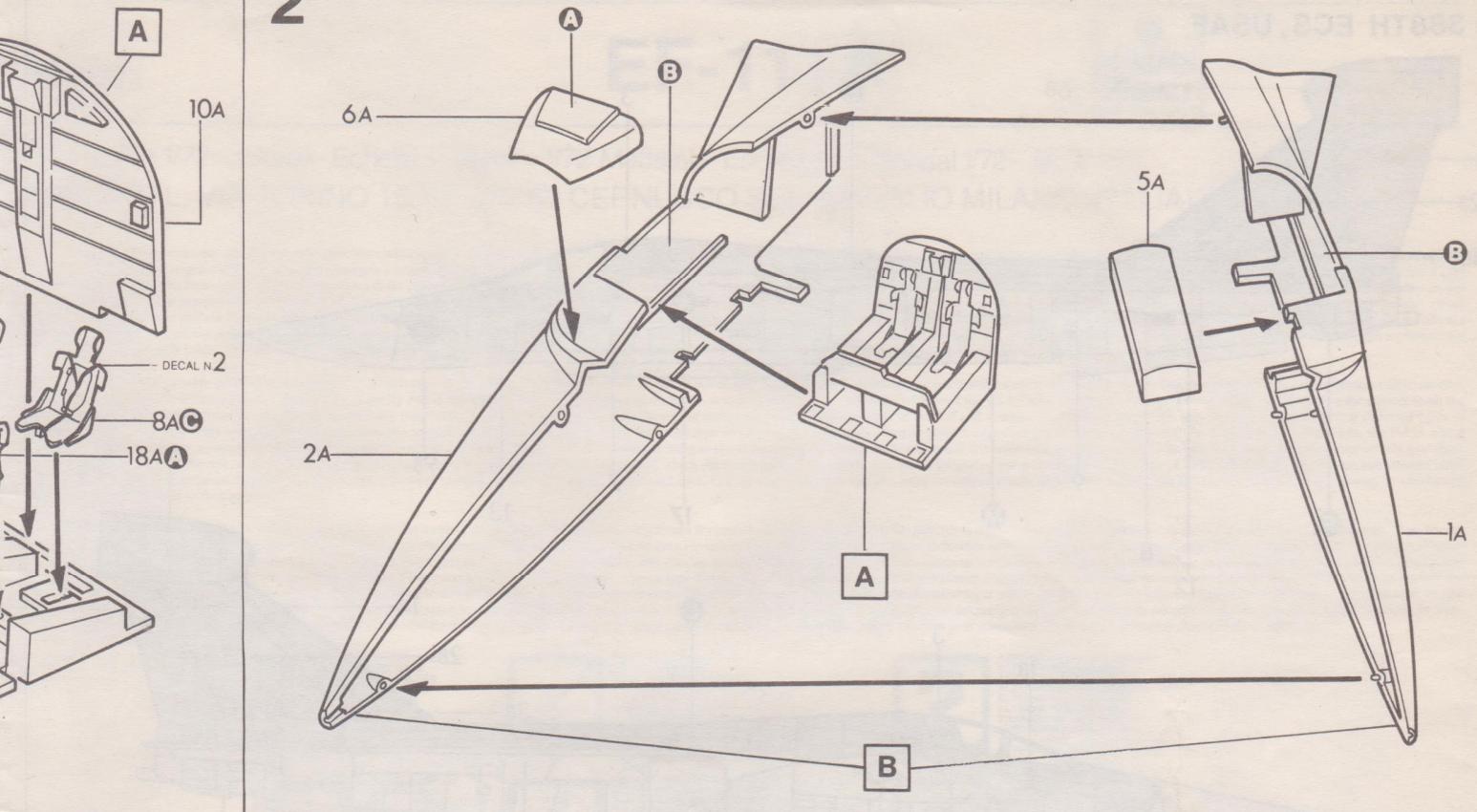
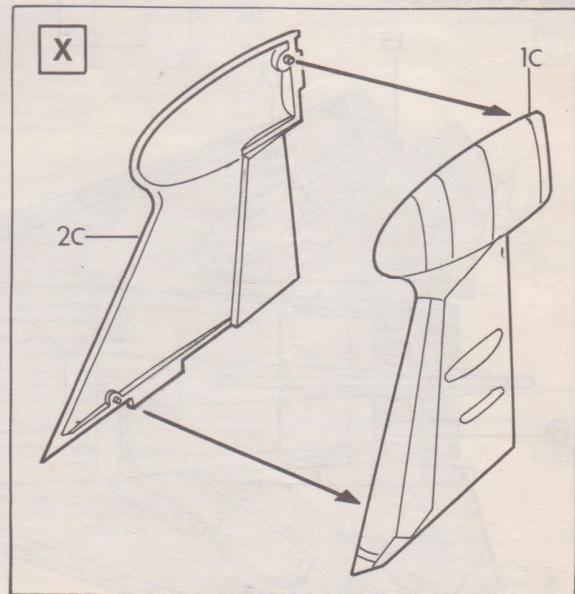


1

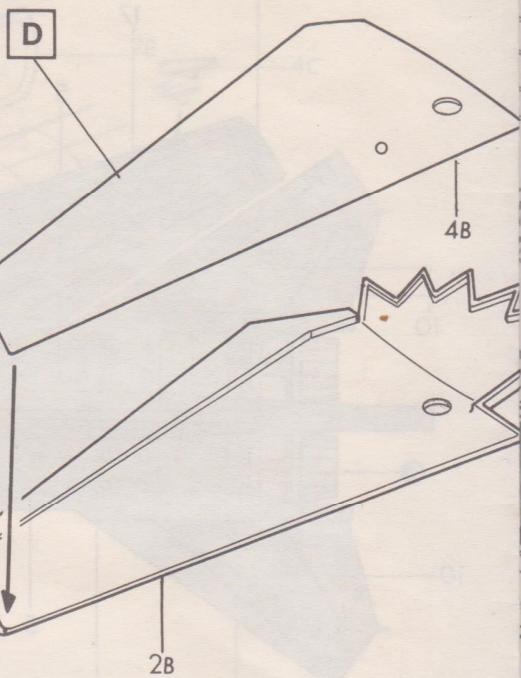
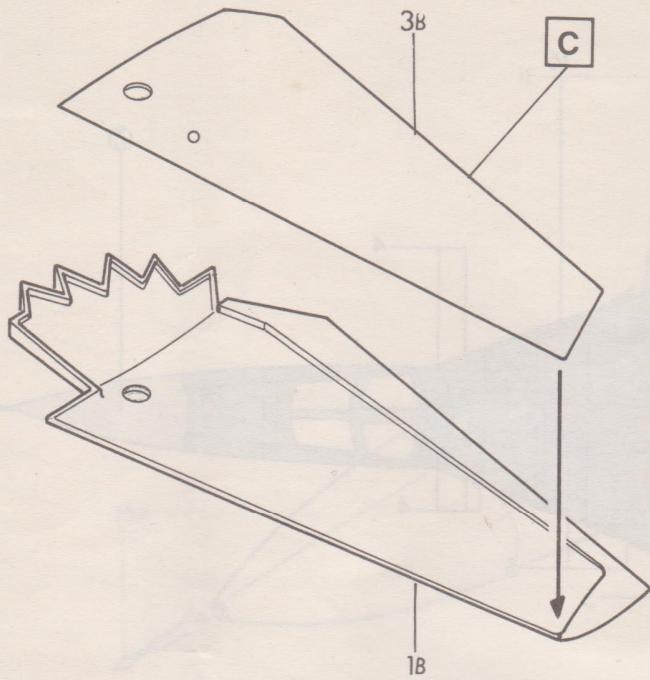


5

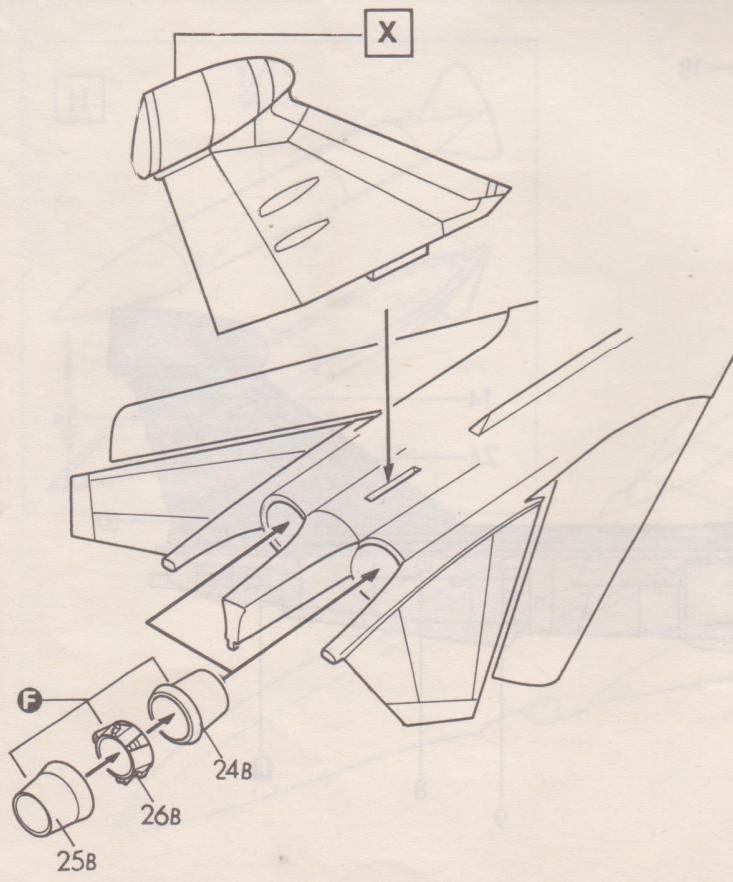
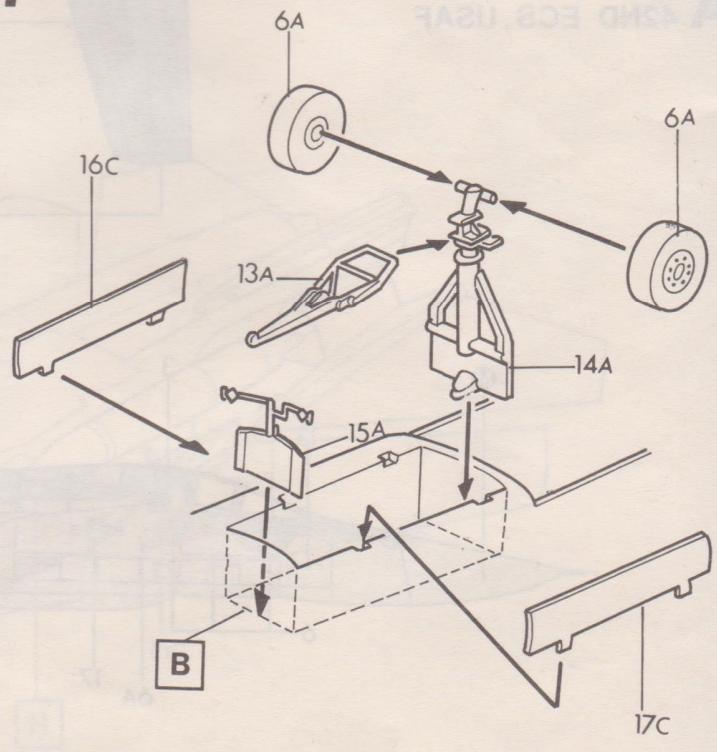


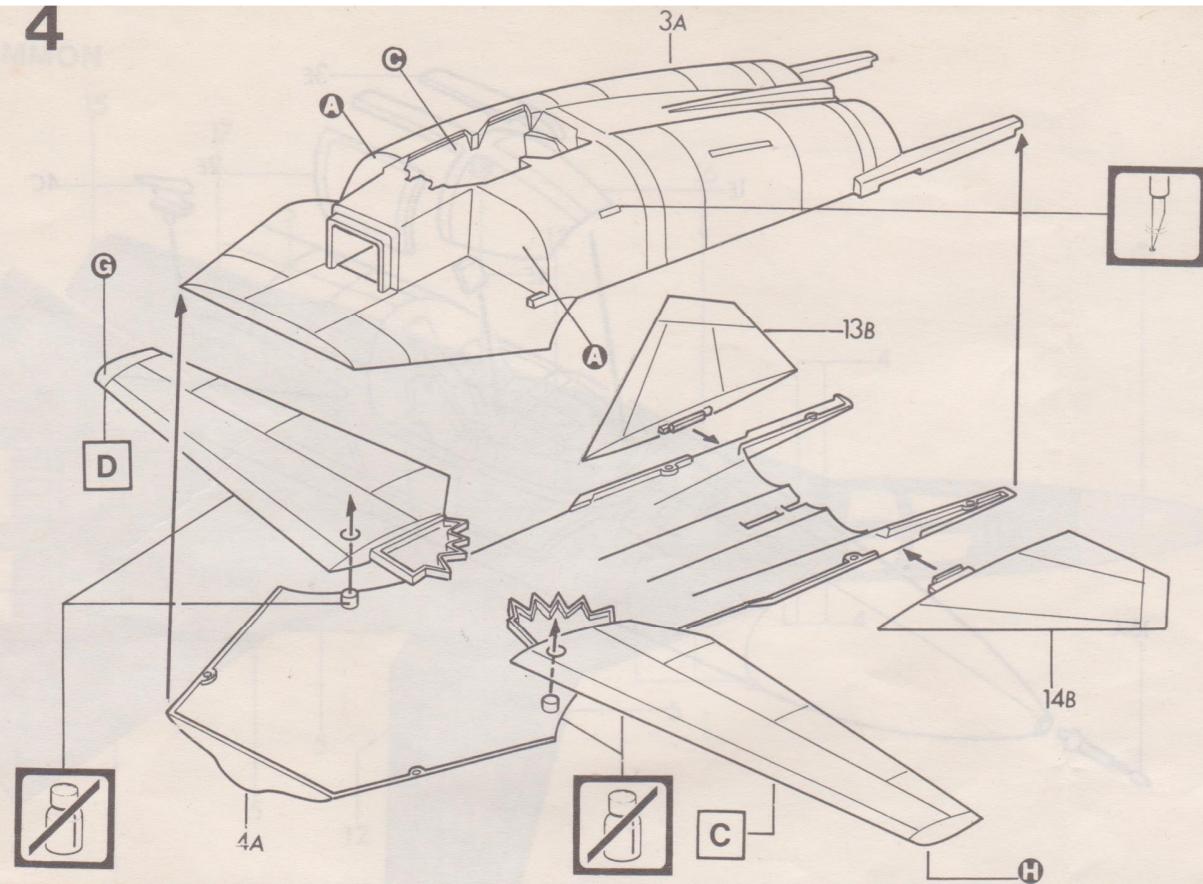
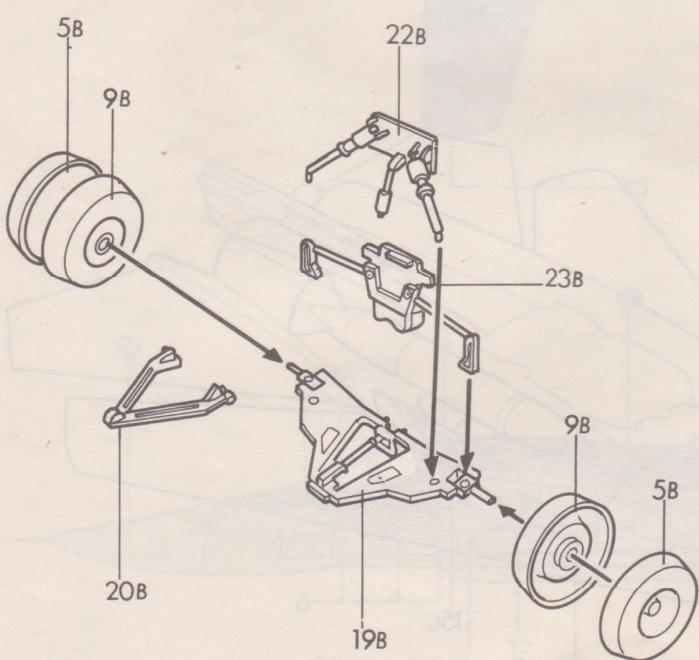
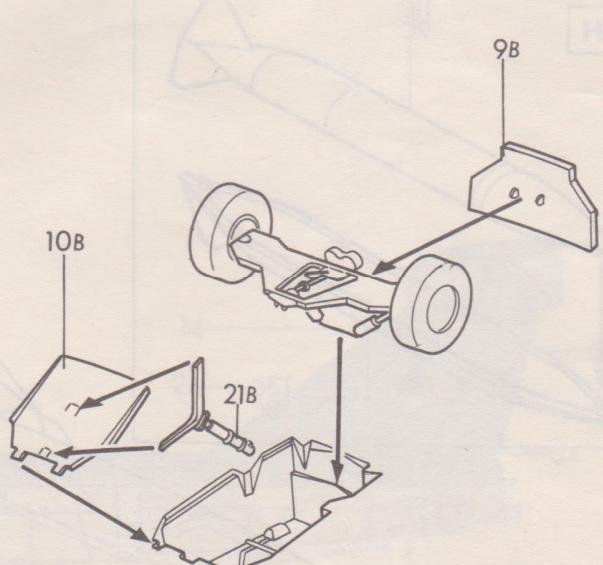
2**6**

3

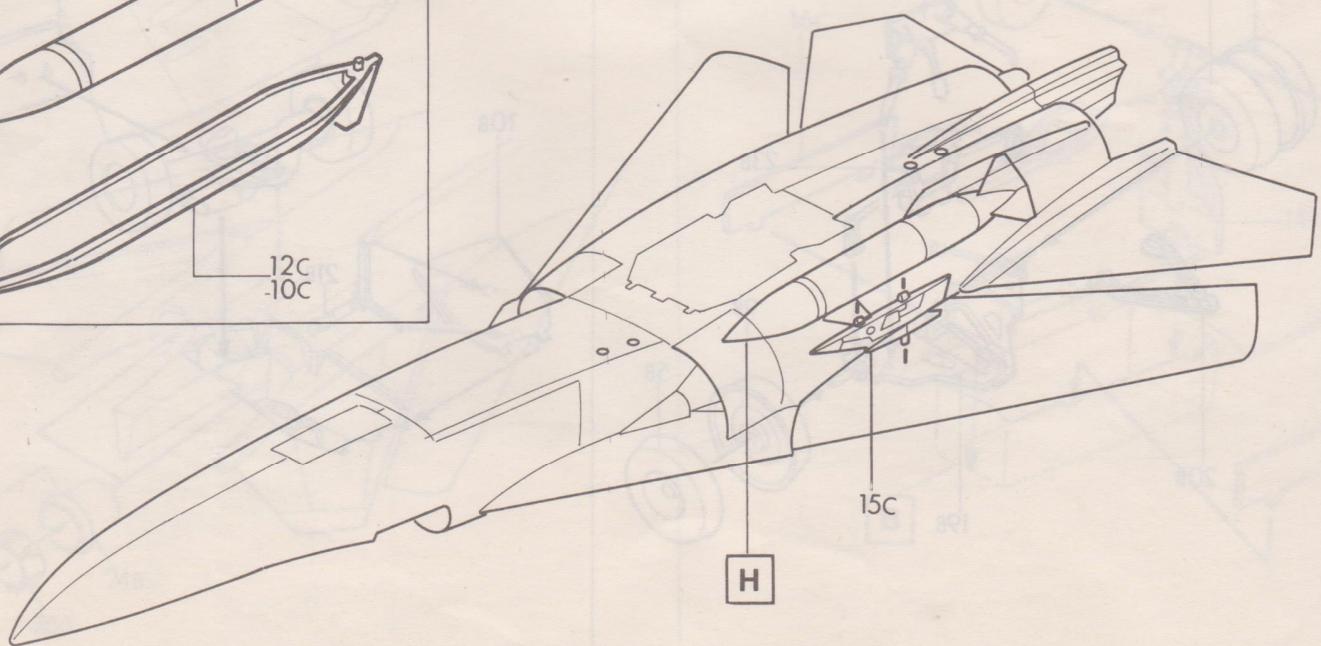
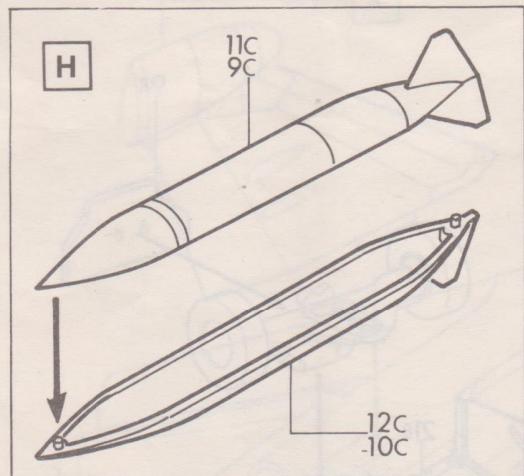
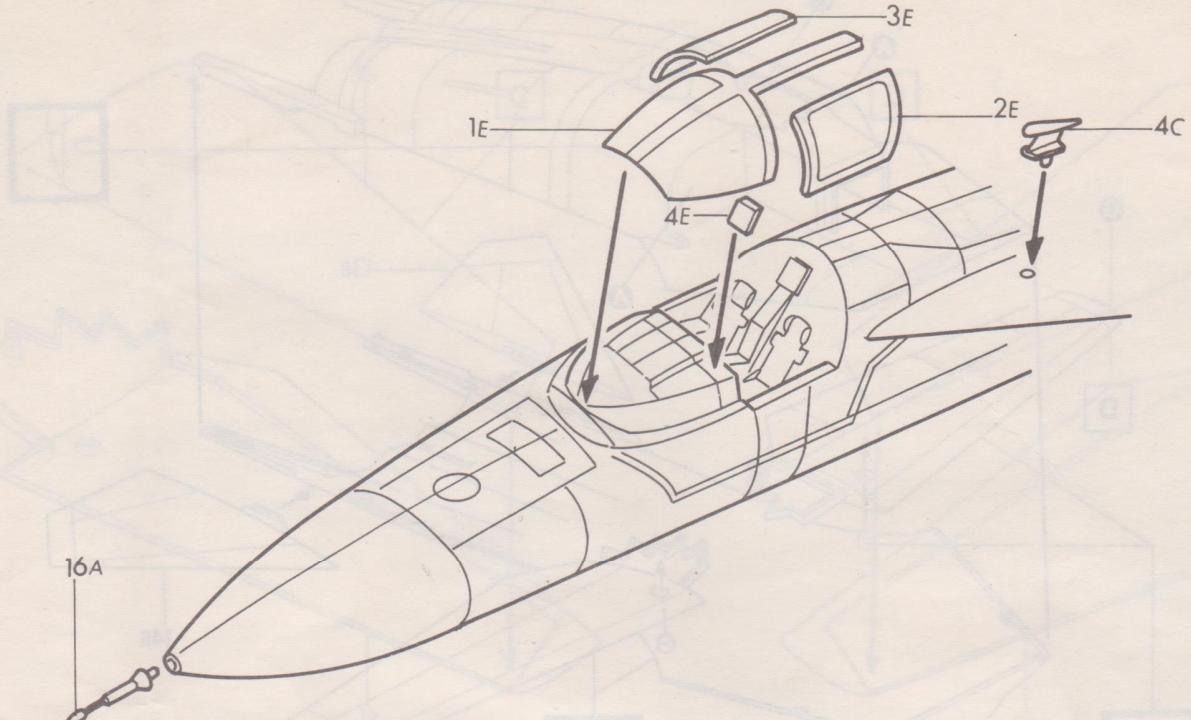


7

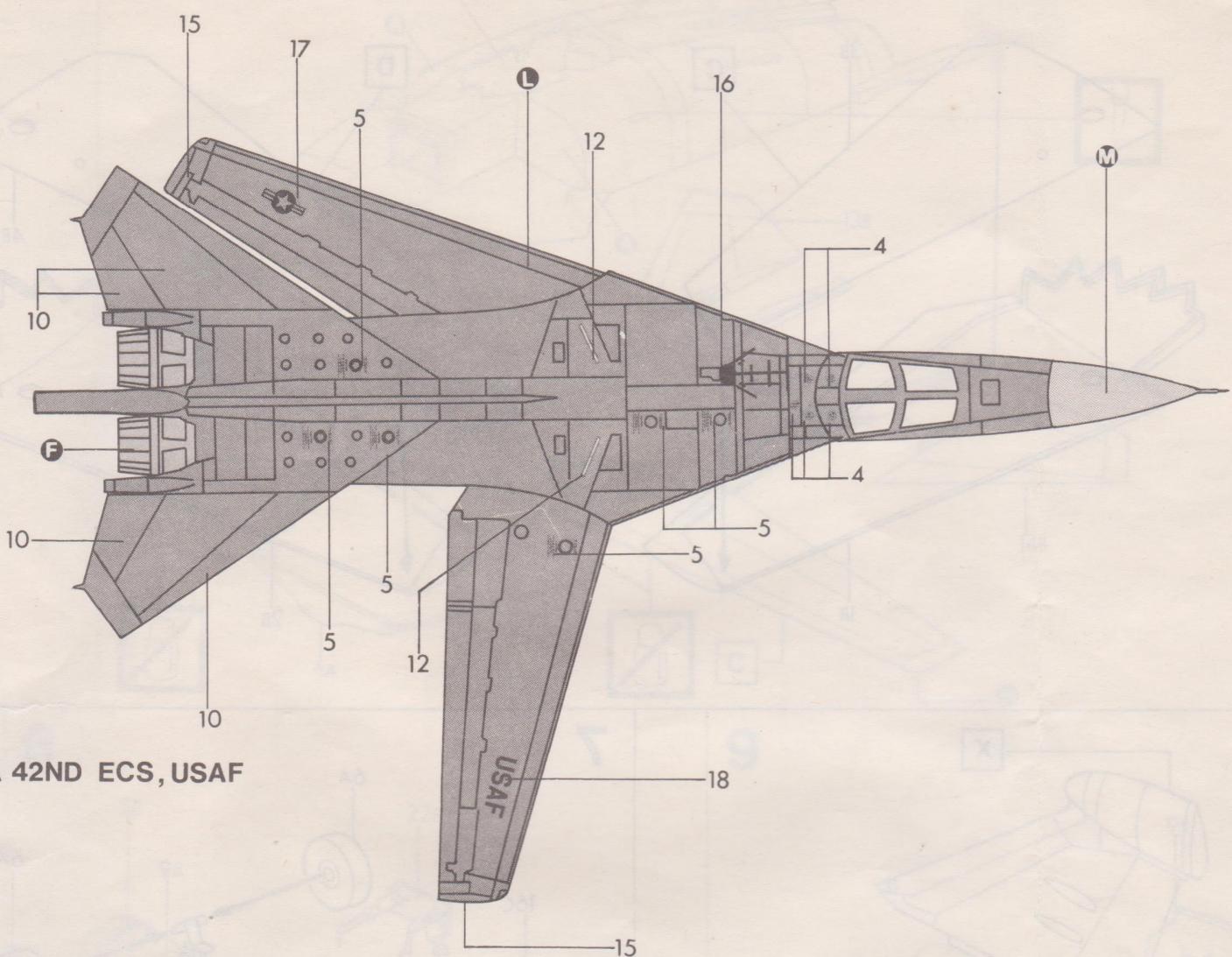


4**8****9**

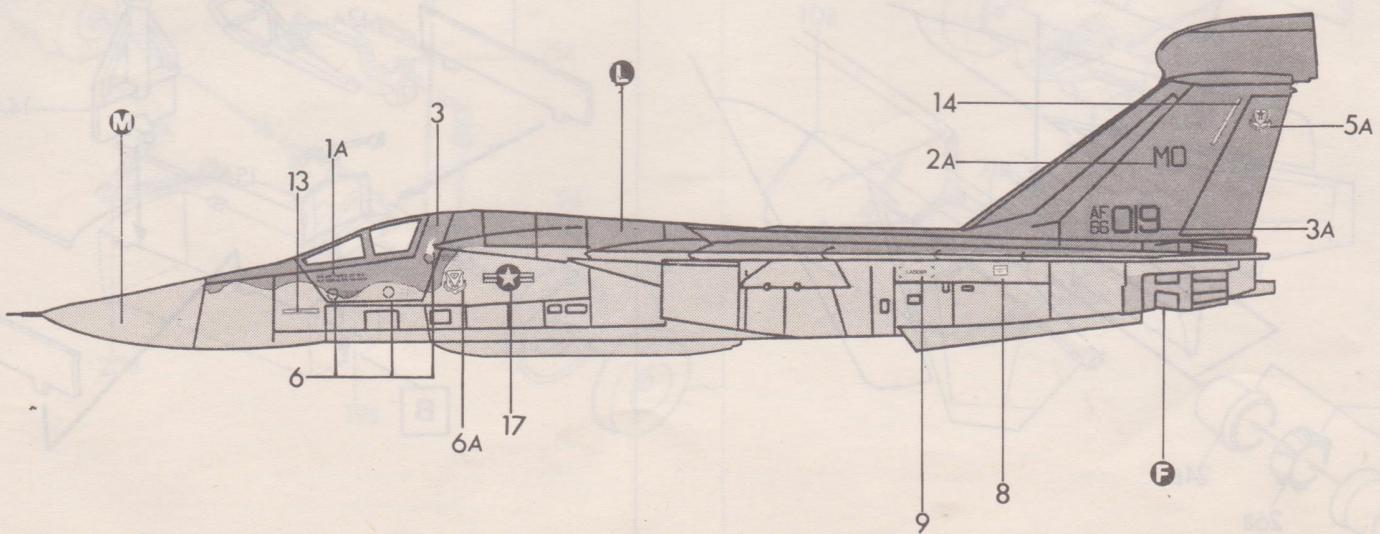
10



A-B COMMON



A 42ND ECS, USAF



B 388TH ECS, USAF

